

TABLE 1 - THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS - THEATRE GRANT PROGRAMS
TABLEAU 1 - LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA - PROGRAMMES D'AIDE AU THÉÂTRE

	INDIVIDUAL ARTISTS/ ARTISTES INDIVIDUELS	ARTS ORGANIZATIONS/ ORGANISMES DES ARTS	TOTAL
Grants to Theatre Artists Subventions aux artistes du théâtre	\$753,400	\$0	\$753,400
Theatre Production Project Grants: Emerging Artists' Creation/Development Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes nouveaux venus	\$13,000	\$500,522	\$513,522
Theatre Production Project Grants: Established Artists' Creation/Development Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes établis	\$5,000	\$735,500	\$740,500
Theatre Touring and Special Initiatives Program Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	\$19,000	\$1,007,900	\$1,026,900
Travel Grants to Theatre Artists Subventions de voyage aux artistes du théâtre	\$102,500	\$0	\$102,500
Canadian Creation Program Programme d'aide à la création canadienne	\$0	\$449,300	\$449,300
Developmental Support to Aboriginal Theatre Organizations Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	\$0	\$293,000	\$293,000
Grants for the Translation of Canadian Theatre Works Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes	\$0	\$38,342	\$38,342

Operating Grants to Professional Theatre Organizations Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	\$0	\$17,646,450	\$17,646,450
The Flying Squad La Brigade volante	\$0	\$196,507	\$196,507
Theatre International Program Programme international de théâtre	\$0	\$671,423	\$671,423
Theatre Presenting Program Programme d'aide à la diffusion en théâtre	\$0	\$145,000	\$145,000
Travel Assistance for Theatre Artistic Directors, Administrators and Presenters Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre	\$0	\$23,775	\$23,775
<hr/>			
TOTAL - THEATRE PROGRAMS / TOTAL - PROGRAMMES DE THÉÂTRE:	\$892,900	\$21,707,719	\$22,600,619
TOTAL CANADA COUNCIL FUNDING IN 2003-2004 / TOTAL - AIDE ACCORDÉE DANS L'ANNÉE 2003-2004:			\$125,957,452
FUNDING TO THEATRE AS A % OF TOTAL CC FUNDING / AIDE ACCORDÉE AU THÉÂTRE EN % DES SUBVENTIONS TOTALES DU CONSEIL:			17.39%

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

TABLE 2 - PROFILE OF FUNDING TO THEATRE BY GEOGRAPHIC AREA, 2003-2004

TABLEAU 2 - PROFIL DE L'AIDE ACCORDÉE AU THÉÂTRE PAR RÉGION GÉOGRAPHIQUE, 2003-2004

ALBERTA	\$1,822,745
BANFF	\$40,945
CALGARY	\$769,500
EDMONTON	\$941,800
KEHEWIN	\$60,500
ST-ALBERT	\$10,000
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE	\$2,733,275
ARMSTRONG	\$76,350
BOWEN ISLAND	\$750
CAMPBELL RIVER	\$20,000
DUNSTER	\$9,000
ENDERBY	\$9,000
GIBSONS	\$13,500
GRANVILLE ISLAND	\$48,000
KAMLOOPS	\$131,650
KELOWNA	\$18,000
NANAIMO	\$9,000
NORTH VANCOUVER	\$6,500
PENTICTON	\$20,550
PRINCE GEORGE	\$45,500
RICHMOND	\$9,500
SALT SPRING ISLAND	\$2,500
THORNHILL	\$15,000
VANCOUVER	\$2,054,475
VICTORIA	\$244,000
MANITOBA	\$1,015,566
WINNIPEG	\$1,015,566
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK	\$498,100
CARAQUET	\$182,100
FREDERICTON	\$186,000
MONCTON	\$104,500
SACKVILLE	\$25,500
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR / TERRE-NEUVE ET LABRADOR	\$434,000
CARBONAR	\$9,000
CORNER BROOK	\$68,000
ST. JOHN'S	\$225,000
TRINITY TB	\$132,000
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE	\$921,975
ANTIGONISH	\$35,900
CANNING	\$104,000
DARTMOUTH	\$82,000
GUYSBOROUGH	\$124,325

HALIFAX	\$367,750
PARRSBORO	\$45,000
SYDNEY	\$500
WINDSOR	\$150,000
WOLFVILLE	\$12,500
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST	\$28,000
YELLOWKNIFE	\$28,000
NUNAVUT	\$13,000
IGLOOLIK	\$13,000
ONTARIO	\$6,800,222
BLYTH	\$141,000
BRAMPTON	\$9,000
EDEN MILLS	\$1,500
GANANOQUE	\$48,000
HAMILTON	\$147,800
KITCHENER	\$3,000
LONDON	\$155,000
MILLBROOK	\$40,800
NIAGARA ON THE LAKE	\$537,000
OTTAWA	\$590,080
PETERBOROUGH	\$12,500
PORT DOVER	\$40,000
PORT HOPE	\$14,000
SCARBOROUGH	\$9,000
SPARTA	\$8,000
ST CATHARINES	\$95,500
STRATFORD	\$765,000
SUDBURY	\$176,500
THUNDER BAY	\$146,000
TORONTO	\$3,775,042
UXBRIDGE	\$1,000
WATERLOO	\$500
WIKWEMIKONG	\$84,000
PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	\$5,000
CHARLOTTETOWN	\$5,000
QUEBEC / QUÉBEC	\$7,488,936
BEACONSFIELD	\$15,000
BELOEIL	\$85,800
BONAVENTURE	\$12,000
CARLETON	\$30,000
CHICOUTIMI	\$10,500
DORVAL	\$10,000
FALARDEAU	\$1,500
HUDSON	\$10,000
INVERNESS	\$1,500
JONQUIÈRE	\$31,000
KNOWLTON	\$7,500

L'ASSOMPTION	\$7,000
LAVAL	\$23,500
LE BIC	\$103,500
LONGUEUIL	\$1,500
MONTREAL	\$5,665,159
NORTH HATLEY	\$4,000
OTTERBURN-PARK	\$19,000
OUTREMONT	\$74,000
POINTE-AUX-TREMBLES	\$10,000
QUÉBEC	\$1,189,795
ROUYN-NORANDA	\$57,100
ROXTON FALLS	\$1,350
SAINTE-MARIE	\$5,500
SAINT-LAMBERT	\$2,000
SHAWINIGAN	\$14,000
SHERBROOKE	\$40,232
ST-FRANÇOIS-D'ORLÉANS	\$9,000
ST-JOACHIM-DE-MONTMORENCY	\$10,000
ST-PIERRE-D'ORLÉANS	\$10,000
SUTTON	\$1,000
TROIS-RIVIÈRES	\$11,500
VERDUN	\$15,000
SASKATCHEWAN	\$701,100
MEACHAM	\$32,500
PAYNTON	\$32,000
REGINA	\$276,500
ROSTHERN	\$11,000
SASKATOON	\$349,100
YUKON	\$131,300
WHITEHORSE	\$131,300
OTHER/AUTRE (1)	\$7,400
TOTAL – THEATRE PROGRAMS	\$22,600,619
TOTAL – PROGRAMMES DE THÉÂTRE	

(1) Canadian artists residing outside Canada for the duration of their project/
 Artistes canadiens résidant à l'extérieur du Canada pendant la durée de leur projet.

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

TABLE 3 - LIST OF GRANTS TO THEATRE ORGANIZATIONS AND INDIVIDUAL THEATRE ARTISTS BY PROGRAM, 2003-2004

TABLEAU 3 - LISTE DES SUBVENTIONS AUX ARTISTES ET ORGANISMES DE THÉÂTRE PAR PROGRAMME, 2003-2004

Grants to Theatre Artists			\$753,400
Subventions aux artistes du théâtre			
Alarie, Richard R.	WINNIPEG	MB	\$3,000
Alexandrowicz, Conrad	VANCOUVER	BC	\$5,000
Arnatsiaq, Peter-Henry Piugaattuk	IGLOOLIK	NU	\$13,000
Baroud, Nathalie	MONTRÉAL	QC	\$8,000
Barry, Frank John	ST. JOHN'S	NL	\$14,000
Barsetti, Angelo	MONTRÉAL	QC	\$15,500
Beaudin, Marc	MONTRÉAL	QC	\$6,075
Beaudry, Lorraine	MONTRÉAL	QC	\$5,200
Belanger, Edward Joseph	NIAGARA ON THE LAKE	ON	\$2,000
Bobb, Columpa Carmen	WINNIPEG	MB	\$14,000
Boucher, Denise Pierrette	OUTREMONT	QC	\$10,000
Bourget, Elizabeth	MONTRÉAL	QC	\$6,000
Brullemans, Pascal	MONTRÉAL	QC	\$6,000
Cairns, Glen Alan	VANCOUVER	BC	\$15,000
Carrier, Aline	SAINTE-MARIE	QC	\$5,500
Chafe, Robert W.	ST. JOHN'S	NL	\$12,000
Chan, Marty Jack Woon	EDMONTON	AB	\$14,000
Charpentier, Erik Joseph Albert F	MONTRÉAL	QC	\$9,600
Choinière, Olivier	MONTRÉAL	QC	\$13,400
Curtis, Douglas William	CALGARY	AB	\$4,000
Cyr, Marc-Antoine	MONTRÉAL	QC	\$8,000
Drader, Brian Gregory	WINNIPEG	MB	\$6,000
Faucher, Martin	MONTRÉAL	QC	\$11,000
Feder, Sharon Annette	VANCOUVER	BC	\$10,000
Fleming, Dean Patrick	MONTRÉAL	QC	\$14,000
Fréchette, Carole	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Freedman, Lori	MONTRÉAL	QC	\$4,000
Fyffe, Laurie Brenda	TORONTO	ON	\$5,500
Garfinkel, Jonathan Michael	TORONTO	ON	\$6,000
Ghazali, Ahmed	MONTRÉAL	QC	\$7,500
Gladstone, Amiel Jeremy	VICTORIA	BC	\$14,000
Godin, François	MONTRÉAL	QC	\$4,500
Griffin, Jennifer Kathleen	VANCOUVER	BC	\$7,000
Guy, Grant Geoffrey	WINNIPEG	MB	\$15,000
Hines, Karen Louise	TORONTO	ON	\$14,000
Horsburgh, Donald Leslie	TORONTO	ON	\$10,000
Hunter, Sherry	HALIFAX	NS	\$12,000
Johnson, Pamela Sue	NORTH VANCOUVER	BC	\$4,000
Karn, Denyse Lynn	HALIFAX	NS	\$10,000
Kavanagh, Geoff Thomas	TORONTO	ON	\$14,000
Kelly, Michael James	TORONTO	ON	\$8,000
Lambert, Philippe	MONTRÉAL	QC	\$7,000
Larivée, Yannik	TORONTO	ON	\$5,000
Lavallée, Alain	MONTRÉAL	QC	\$12,405
Lavigne, Geneviève Miella	POINTE-AUX-TREMBLES	QC	\$10,000
Lawes, Mark B.	CALGARY	AB	\$11,000
Legendre, Micheline Francine Yolande	OUTREMONT	QC	\$16,000
Leung, Ian	TORONTO	ON	\$2,720
Long, James Edward	VANCOUVER	BC	\$3,000
McBride, Celia Jane	PORT HOPE	ON	\$14,000

McIntosh, Kelly Elizabeth	TORONTO	ON	\$9,000
Mills, Sonja Helle	TORONTO	ON	\$6,000
Nantel, Maude	QUÉBEC	QC	\$1,500
Nind, Sidney Ben	YELLOWKNIFE	NT	\$14,000
Nourbese Philip, Marlene Irma	TORONTO	ON	\$14,000
Parent, Micheline	BEACONSFIELD	QC	\$15,000
Peng, Michael Patrick	KITCHENER	ON	\$3,000
Perras, France	VANCOUVER	BC	\$2,000
Plowman, Robert Craig	HALIFAX	NS	\$4,000
Pouliot, Martin	ST-JOACHIM-DE-MONTMORENCY	QC	\$10,000
Redfern, Heather Marie	EDMONTON	AB	\$12,000
Ross, Ian Bertrand	WINNIPEG	MB	\$14,000
Schooler, Keith	YELLOWKNIFE	NT	\$14,000
Skelton, David Douglas	WHITEHORSE	YT	\$14,000
Small, Britt Candide	VICTORIA	BC	\$5,000
Soutar, Annabel	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Sparrow, Lynanne Dawn	TORONTO	ON	\$17,000
St. John, Michelle L.	TORONTO	ON	\$3,000
Stapleton, Berni Ann-Teréz	ST. JOHN'S	NL	\$5,000
Stickland, Eugene Gordon	CALGARY	AB	\$14,000
Taylor, Heidi Alexandra	VANCOUVER	BC	\$3,000
Tembeck, Tamar	MONTREAL	QC	\$4,500
Thiessen, Vern Robert	EDMONTON	AB	\$10,000
Thomason, Edward John	WOLFVILLE	NS	\$7,000
Tibaldo, Emma	MONTRÉAL	QC	\$3,000
Tsonos, Robert Michael	TORONTO	ON	\$5,000
Ullyatt, John R.	EDMONTON	AB	\$12,000
Vincent, Isabelle	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Vincent, Julie	DORVAL	QC	\$10,000
Warren, David Jacob	TORONTO	ON	\$7,000
Yoon, Sherry J.	GIBSONS	BC	\$13,500
Young, Jonathon George	VANCOUVER	BC	\$11,000
Zacharie, Agnès	QUÉBEC	QC	\$8,000
Zimmer, Jacob Peter Lloyd	HALIFAX	NS	\$6,000

Theatre Production Project Grants: Emerging Artists' Creation/Development \$13,000

Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes nouveaux venus

Cuckow, Nathan	EDMONTON	AB	\$4,000
Evans, Tasha Faye	VANCOUVER	BC	\$9,000

Theatre Production Project Grants: Established Artists' Creation/Development \$5,000

Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes établis

Kennard, Michael S.	TORONTO	ON	\$5,000
---------------------	---------	----	---------

Theatre Touring and Special Initiatives Program \$19,000

Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre

Elter, Sheldon	EDMONTON	AB	\$7,000
Jones, Andrew Jordan	ST. JOHN'S	NL	\$12,000

Travel Grants to Theatre Artists \$102,500

Subventions de voyage aux artistes du théâtre

Alvarez, Natalie Isabel	TORONTO	ON	\$500
-------------------------	---------	----	-------

Avila, Elaine Grace	VANCOUVER	BC	\$750
Baines, Mercedes Gina	VANCOUVER	BC	\$750
Barry, Mary Elizabeth	VANCOUVER	BC	\$1,000
Beaufort, Philippe	QUÉBEC	QC	\$1,500
Bock, Adam William David	NEW YORK	NY	\$1,500
Boucher, Raymond-Marius	MONTRÉAL	QC	\$1,500
Boyd, George Elroy	HALIFAX	NS	\$250
Brodie, Leanna Raquel Danu	TORONTO	ON	\$1,750
Brulotte, Gaetan	TROIS-RIVIÈRES	QC	\$1,500
Burry, Dean Michael	TORONTO	ON	\$500
Callaghan, Sean Koji	EDMONTON	AB	\$2,000
Carson, Linda A.	ST CATHARINES	ON	\$1,500
Charpentier, Erik Joseph Albert F	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Christodoulou, Stacey Anastassia	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Clements, Marie Coleen	VANCOUVER	BC	\$1,000
Craig, David S.	TORONTO	ON	\$1,000
Danis, Daniel	FALARDEAU	QC	\$1,500
Devine, Michael Lawrence Robert	WOLFVILLE	NS	\$1,500
Dorval, Guy	CHICOUTIMI	QC	\$2,500
Du Wors, Patrick Anthony	SASKATOON	SK	\$1,500
Ducros, Philippe	MONTREAL	QC	\$1,000
Eizlini, Guillaume	MONTRÉAL	QC	\$1,500
Ellinghaus, Almut Swantje	SUTTON	QC	\$1,000
Falck, Joanna Grace	TORONTO	ON	\$500
Fanconi, Kendra Diane	VANCOUVER	BC	\$1,000
Flather, Patricia Ann	WHITEHORSE	YT	\$1,500
Fordin, Martine	INVERNESS	QC	\$1,500
Fréchette, Carole	MONTRÉAL	QC	\$2,000
Fyffe, Laurie Brenda	TORONTO	ON	\$500
Gagnon, Karine	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Gass, Ken Michael	TORONTO	ON	\$1,000
Ghazali, Ahmed	MONTREAL	QC	\$1,500
Gillis, Graeme Hugh	SYDNEY	NS	\$500
Green, Alison Mary	VANCOUVER	BC	\$1,500
Griffin, Kerry Glenn Morecroft	TORONTO	ON	\$1,500
Grimes, Varrick Albert	TORONTO	ON	\$500
Hamilton, Dale Coleen	EDEN MILLS	ON	\$1,500
Hollingsworth, Margaret	VANCOUVER	BC	\$1,750
Hoogland, Cornelia	LONDON	ON	\$2,000
Hooson, Paul William	BOWEN ISLAND	BC	\$750
Humphrey Baldridge, Mary Elizabeth	CALGARY	AB	\$500
Jobin-Bevans, Sandy Norman Alexander	TORONTO	ON	\$1,500
Kaufman, Elena Donna	VANCOUVER	BC	\$500
Kehler, Leigh-Anne Shelley	WINNIPEG	MB	\$1,500
Lampert, Paul	TORONTO	ON	\$1,000
Lanoix, Marie-Josée	LAVAL	QC	\$1,500
Lebeau, Suzanne Isabelle Marie	SAINT-LAMBERT	QC	\$2,000
Levine, Gabriel Jamie	MONTRÉAL	QC	\$1,500
MackKay-Smith, Anna Nancy Lynne	UXBRIDGE	ON	\$1,000
Mackenzie, Michael Bernard	MONTRÉAL	QC	\$1,500
Manatis, Janine	TORONTO	ON	\$500
Marquardt, Tanya Nicole	VANCOUVER	BC	\$500
McIntyre, Hope Allyson	WINNIPEG	MB	\$2,000
McLean, Alexander Thomas	HALIFAX	NS	\$500
Miraglia, Franca	TORONTO	ON	\$750
Miyagawa, Mitchell Hisao	WHITEHORSE	YT	\$1,500
Monty, Francis	MONTRÉAL	QC	\$1,000

Nichols, Glen Freeman	MONCTON	NB	\$500
O'Connell, Lisa Ann	WATERLOO	ON	\$500
Osborne, Robert John	SALT SPRING ISLAND	BC	\$2,500
Panych, Morris Stephen	VANCOUVER	BC	\$1,500
Pearce, David Michael Thomas	TORONTO	ON	\$1,500
Pelletier, Luce	LONGUEUIL	QC	\$1,500
Penistan, Ann Frances	VANCOUVER	BC	\$1,000
Pettle, Adam Noah	TORONTO	ON	\$750
Quirt, Brian James	TORONTO	ON	\$500
Ravensbergen, Lisa Nadine	NORTH VANCOUVER	BC	\$1,500
Roberts, David William	RICHMOND	BC	\$1,500
Robinson, Reynald	MONTREAL	QC	\$1,000
Rucker, Elizabeth Jeanne	TORONTO	ON	\$500
Rudakoff, Judith Debra	TORONTO	ON	\$2,500
Russell, Joy Roslyn	NORTH VANCOUVER	BC	\$1,000
Scollard, Rosabelle Florence	CALGARY	AB	\$1,000
Sioui Durand, Yves	MONTRÉAL	QC	\$1,500
Snell, Jerry Allan	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Stewart, Kevin John	ST CATHARINES	ON	\$1,500
Theodore, Bobby	MONTRÉAL	QC	\$1,500
Thompson, Judith Clare Francesca	TORONTO	ON	\$500
Thomson, Kristen	TORONTO	ON	\$1,000
Trudeau, Jacques	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Vian, Bobo	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Walsh, Nadine	MONTRÉAL	QC	\$1,000
Warren, David Jacob	TORONTO	ON	\$1,500
Wells, Helena Jane	TORONTO	ON	\$500
Wells, Ker	TORONTO	ON	\$500
Wells, Tabetha D.	TORONTO	ON	\$1,500

Canadian Creation Program

\$449,300

Programme d'aide à la création canadienne

4th Line Theatre	PETERBOROUGH	ON	\$12,500
Arts Club Theatre	VANCOUVER	BC	\$9,000
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	AB	\$16,000
DNA Theatre	TORONTO	ON	\$12,500
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Eastern Front Theatre	DARTMOUTH	NS	\$12,000
Globe Theatre	REGINA	SK	\$13,500
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	BC	\$9,000
La Bordée	QUÉBEC	QC	\$9,000
La Troupe du Jour	SASKATOON	SK	\$8,000
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	QC	\$10,000
L'Avant-Pays Marionnettes	MONTRÉAL	QC	\$9,000
Le Cercle Molière	WINNIPEG	MB	\$14,000
Le Théâtre de la Manufacture Inc.	MONTRÉAL	QC	\$12,000
Le Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA	ON	\$15,000
Le Théâtre Sortie de secours	QUÉBEC	QC	\$8,300
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	MB	\$15,000
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR	NS	\$5,000
Modern Times Stage Company	TORONTO	ON	\$9,000
Mulgrave Road Theatre	GUYSBOROUGH	NS	\$9,000
Necessary Angel	TORONTO	ON	\$12,000
Nouveau théâtre expérimental	MONTRÉAL	QC	\$14,000
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	AB	\$12,000
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	NL	\$13,500

Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$11,500
Soulpepper Theatre Company	TORONTO	ON	\$12,000
Stratford Festival of Canada	STRATFORD	ON	\$12,000
Tarragon Theatre	TORONTO	ON	\$8,000
The Electric Company	VANCOUVER	BC	\$8,500
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	BC	\$12,000
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL	QC	\$9,000
Theatre Columbus	TORONTO	ON	\$12,500
Théâtre de l'Opis Inc.	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Theatre Direct Canada	TORONTO	ON	\$10,000
Théâtre du Nouveau Monde	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Theatre Gargantua	TORONTO	ON	\$7,500
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	NL	\$6,000
Theatre Passe Muraille	TORONTO	ON	\$16,000
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	NB	\$9,000
Theatre Smith-Gilmour	TORONTO	ON	\$11,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	BC	\$10,000

Developmental Support to Aboriginal Theatre Organizations **\$293,000**
Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre

Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL	QC	\$21,000
Centre for Indigenous Theatre	TORONTO	ON	\$38,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	BC	\$25,000
Joe Duquette Theatre	SASKATOON	SK	\$20,000
Northwest B.C. Theatre Collective	THORNHILL	BC	\$15,000
Pewei` Nation Theatre Company	HALIFAX	NS	\$20,000
Rainbow Productions Society	PENTICTON	BC	\$20,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$25,000
The Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$20,000
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	SK	\$19,000
Turtle Gals	TORONTO	ON	\$25,000
Urban Ink Productions	VANCOUVER	BC	\$25,000
Weiwaikum Cultural Society	CAMPBELL RIVER	BC	\$20,000

Grants for the Translation of Canadian Theatre Works **\$38,342**
Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes

Centaur Theatre Company	MONTRÉAL	QC	\$2,604
Centre des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	QC	\$8,017
Centre of creative Initiatives of Kaliningrad City	VANCOUVER	BC	\$4,700
Divadelni ústav	PRAHA 1	XX	\$1,500
Dulcinée Langfelder & Cie	MONTRÉAL	QC	\$800
Le Nouveau Théâtre Anglais	MONTRÉAL	QC	\$2,053
Los Endebles	MADRID	XX	\$4,400
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	MB	\$816
Playwrights' Workshop Montreal Inc.	MONTRÉAL	QC	\$1,643
Pleiades Theatre	TORONTO	ON	\$2,197
Tarragon Theatre	TORONTO	ON	\$1,250
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	QC	\$2,980
The Banff Centre	BANFF	AB	\$1,945
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL	QC	\$1,737
Théâtre la Catapulte	OTTAWA	ON	\$1,700

Operating Grants to Professional Theatre Organizations**\$17,646,450****Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre**

4th Line Theatre	MILLBROOK	ON	\$39,000
Alberta Theatre Projects	CALGARY	AB	\$278,000
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	NL	\$30,000
Arts Club Theatre	VANCOUVER	BC	\$335,000
Association des théâtres francophones du Canada	OTTAWA	ON	\$20,000
Axis Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$65,000
B Current	TORONTO	ON	\$30,000
Belfry Theatre	VICTORIA	BC	\$199,000
Blyth Festival	BLYTH	ON	\$141,000
Buddies in Bad Times Theatre	TORONTO	ON	\$138,000
Cahoots Theatre Projects	TORONTO	ON	\$33,000
Canadian Stage Company	TORONTO	ON	\$476,000
Carbone 14	MONTRÉAL	QC	\$154,000
Carousel Players	ST. CATHARINES	ON	\$92,500
Carousel Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$36,000
Carrousel, compagnie de théâtre	MONTRÉAL	QC	\$151,000
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	AB	\$73,500
Centaur Theatre Company	MONTRÉAL	QC	\$290,000
Centre des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	QC	\$162,000
Conseil québécois du théâtre	MONTRÉAL	QC	\$35,000
Coopérative de Théâtre l'Escaouette	MONCTON	NB	\$80,000
Crow's Theatre	TORONTO	ON	\$37,500
Da Da Kamera	TORONTO	ON	\$63,500
Dancing Sky Theatre	MEACHAM	SK	\$32,500
Debajehmujig Theatre Group	WIKWEMIKONG	ON	\$84,000
Deux mondes	MONTRÉAL	QC	\$164,000
DNA Theatre	TORONTO	ON	\$30,000
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$76,000
Eastern Front Theatre	DARTMOUTH	NS	\$70,000
Equity Showcase Theatre	TORONTO	ON	\$60,500
Ex Machina	QUÉBEC	QC	\$250,000
Factory Theatre	TORONTO	ON	\$200,000
Festival Antigonish	ANTIGONISH	NS	\$30,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	BC	\$27,500
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL	QC	\$44,000
Globe Theatre	REGINA	SK	\$253,000
Great Canadian Theatre Company	OTTAWA	ON	\$124,500
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER	BC	\$192,000
Ground Zero Productions	EDMONTON	AB	\$30,000
Groupe de la Veillée	MONTRÉAL	QC	\$119,000
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	BC	\$47,500
Kehewin Native Performance	KEHEWIN	AB	\$59,000
La Bordée	QUÉBEC	QC	\$81,000
La Compagnie Jean Duceppe	MONTRÉAL	QC	\$270,000
La Troupe du Jour	SASKATOON	SK	\$30,000
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	QC	\$59,000
L'Avant-Pays Marionnettes	MONTRÉAL	QC	\$64,000
Le Cercle Molière	WINNIPEG	MB	\$103,500
Le Théâtre de la Manufacture Inc.	MONTRÉAL	QC	\$102,500
Le Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA	ON	\$67,000
Le Théâtre de Quartier	MONTRÉAL	QC	\$81,500
Le Théâtre de Sable	QUÉBEC	QC	\$47,000
Le Théâtre des Confettis	QUÉBEC	QC	\$84,000
Le Théâtre des Fonds de Tiroirs	QUÉBEC	QC	\$25,000

Le Théâtre du Trident Inc.	QUÉBEC	QC	\$269,000
Le Théâtre Les Gens d'en bas	LE BIC	QC	\$103,500
Le Théâtre Petit à Petit Inc.	MONTRÉAL	QC	\$99,000
Le Théâtre Sortie de secours	QUÉBEC	QC	\$32,000
Lighthouse Festival Theatre Corporation	PORT DOVER	ON	\$40,000
L'Illusion, théâtre de marionnettes	MONTRÉAL	QC	\$34,000
Lorraine Kimsa Theatre for Young People	TORONTO	ON	\$260,000
Lunchbox Theatre	CALGARY	AB	\$55,000
L'UniThéâtre	EDMONTON	AB	\$35,000
Magnus Theatre	THUNDER BAY	ON	\$138,000
Manitoba Association of Playwrights	WINNIPEG	MB	\$30,000
Manitoba Theatre Centre	WINNIPEG	MB	\$346,000
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	MB	\$173,000
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR	NS	\$128,000
Mime Omnibus Inc.	MONTRÉAL	QC	\$77,000
Modern Times Stage Company	TORONTO	ON	\$42,500
Momentum	OUTREMONT	QC	\$38,000
Mulgrave Road Theatre	GUYSBOROUGH	NS	\$82,000
Nakai Theatre Ensemble	WHITEHORSE	YT	\$57,000
Native Earth Performing Arts	TORONTO	ON	\$91,000
Necessary Angel	TORONTO	ON	\$112,700
Neptune Theatre Foundation	HALIFAX	NS	\$270,000
Neworld Theatre Society	VANCOUVER	BC	\$34,000
Nightswimming	TORONTO	ON	\$30,000
Nightwood Theatre	TORONTO	ON	\$79,000
Northern Light Theatre	EDMONTON	AB	\$70,000
Nouveau théâtre expérimental	MONTRÉAL	QC	\$93,000
Obsidian Theatre Company	TORONTO	ON	\$25,000
Odyssey Theatre	OTTAWA	ON	\$27,500
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	AB	\$96,000
Persephone Theatre	SASKATOON	SK	\$177,500
Pink Ink Theatre Productions Association	GRANVILLE ISLAND	BC	\$48,000
Playwrights Atlantic Resource Centre	GUYSBOROUGH	NS	\$32,500
Playwrights Guild of Canada	TORONTO	ON	\$65,000
Playwrights Theatre Centre	VANCOUVER	BC	\$110,000
Playwrights' Workshop Montreal Inc.	MONTRÉAL	QC	\$70,500
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	MB	\$156,000
Productions A tour de rôle inc.	CARLETON	QC	\$30,000
Productions Ondinnok inc.	MONTRÉAL	QC	\$62,000
Professional Association of Canadian Theatres	TORONTO	ON	\$77,000
Quest Theatre	CALGARY	AB	\$65,000
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	NL	\$93,500
Rising Tide Association	TRINITY TB	NL	\$132,000
Roseneath Theatre Company	TORONTO	ON	\$41,000
Ruby Slippers Production Society	VANCOUVER	BC	\$31,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$46,000
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	SK	\$31,000
Shakespeare in the Ruins	WINNIPEG	MB	\$30,000
Shaw Festival	NIAGARA-ON-THE-LAKE	ON	\$493,000
Ship's Company Theatre	PARRSBORO	NS	\$45,000
Sibyllines Inc.	MONTRÉAL	QC	\$35,000
Soulpepper Theatre Company	TORONTO	ON	\$100,000
Stratford Festival of Canada	STRATFORD	ON	\$753,000
Sudbury Theatre Centre	SUDBURY	ON	\$71,000
Tarragon Theatre	TORONTO	ON	\$332,000
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	QC	\$32,500
The Banff Centre	BANFF	AB	\$39,000

The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	BC	\$73,250
The Citadel Theatre	EDMONTON	AB	\$309,000
The Electric Company	VANCOUVER	BC	\$30,000
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	BC	\$64,500
The Grand Theatre	LONDON	ON	\$153,000
The Other Theatre	MONTRÉAL	QC	\$30,000
The Theatre Centre	TORONTO	ON	\$60,500
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	BC	\$335,000
Theatre Aquarius Inc.	HAMILTON	ON	\$145,000
Theatre Beyond Words	NIAGARA-ON-THE-LAKE	ON	\$42,000
Théâtre Blanc	QUÉBEC	QC	\$38,000
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL	QC	\$65,000
Theatre Calgary	CALGARY	AB	\$72,000
Theatre Columbus	TORONTO	ON	\$59,000
Théâtre d'Aujourd'hui	MONTRÉAL	QC	\$207,000
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL	QC	\$131,000
Théâtre de l'Opsis Inc.	MONTRÉAL	QC	\$39,000
Théâtre de Quat'sous	MONTRÉAL	QC	\$192,000
Théâtre Denise-Pelletier	MONTRÉAL	QC	\$165,000
Theatre Direct Canada	TORONTO	ON	\$102,000
Théâtre du Double Signe	SHERBROOKE	QC	\$33,000
Théâtre du Gros Mécano	QUÉBEC	QC	\$83,000
Théâtre du Nouveau Monde	MONTRÉAL	QC	\$600,000
Théâtre du Nouvel Ontario Inc.	SUDBURY	ON	\$90,500
Théâtre du Rideau Vert	MONTRÉAL	QC	\$211,500
Théâtre du Tandem	ROUYN-NORANDA	QC	\$36,500
Théâtre du Trillium	OTTAWA	ON	\$64,000
Théâtre Espace Go	MONTRÉAL	QC	\$165,000
Théâtre français de Toronto	TORONTO	ON	\$77,000
Theatre Gargantua	TORONTO	ON	\$30,000
Théâtre Il va sans dire	MONTRÉAL	QC	\$33,000
Theatre Junction	CALGARY	AB	\$30,000
Théâtre la Catapulte	OTTAWA	ON	\$27,500
Théâtre la Rubrique inc.	JONQUIÈRE	QC	\$31,000
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	BC	\$49,000
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	QC	\$43,000
Theatre Network	EDMONTON	AB	\$144,500
Theatre New Brunswick	FREDERICTON	NB	\$170,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	NL	\$53,000
Théâtre Niveau Parking	QUÉBEC	QC	\$38,000
Theatre Passe Muraille	TORONTO	ON	\$214,000
Théâtre Pigeons International	MONTRÉAL	QC	\$35,000
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	NB	\$137,500
Theatre Smith-Gilmour	TORONTO	ON	\$46,000
Théâtre UBU Inc.	MONTRÉAL	QC	\$168,000
Théâtre Urbi et Orbi inc.	MONTRÉAL	QC	\$30,000
Thousand Islands Playhouse	GANANOQUE	ON	\$48,000
TNW Theatre North West Society	PRINCE GEORGE	BC	\$45,500
Touchstone Theatre	VANCOUVER	BC	\$77,000
Two Planks and a Passion Theatre Association	CANNING	NS	\$39,000
VideoCabaret	TORONTO	ON	\$107,500
Western Canada Theatre	KAMLOOPS	BC	\$131,000
Winnipeg Jewish Theatre	WINNIPEG	MB	\$31,000
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	NL	\$37,500
Workshop West Theatre	EDMONTON	AB	\$79,500
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL	QC	\$65,500

The Flying Squad **\$196,507**
La Brigade volante

Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Canadian Stage Company	TORONTO	ON	\$8,000
Carousel Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$6,400
Centre des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	QC	\$8,000
Festival Antigonish	ANTIGONISH	NS	\$5,400
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	BC	\$8,000
Globe Theatre	REGINA	SK	\$2,500
La Nouvelle Scène	OTTAWA	ON	\$5,000
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	QC	\$2,800
Le Petit théâtre de Sherbrooke	SHERBROOKE	QC	\$7,232
Le Théâtre de la Manufacture Inc.	MONTRÉAL	QC	\$6,000
Le Théâtre Sortie de secours	QUÉBEC	QC	\$5,125
Lorraine Kimsa Theatre for Young People	TORONTO	ON	\$2,500
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL	QC	\$4,850
Nakai Theatre Ensemble	WHITEHORSE	YT	\$7,300
Pink Ink Theatre Productions Association	VANCOUVER	BC	\$3,200
Productions Les Gros Becs	QUÉBEC	QC	\$8,220
Professional Association of Canadian Theatres	TORONTO	ON	\$2,500
Puppetmongers Theatre	TORONTO	ON	\$4,000
Ruby Slippers Production Society	VANCOUVER	BC	\$3,400
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$4,800
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$10,000
See Seven Performing Arts Society	VANCOUVER	BC	\$7,200
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	BC	\$5,000
The Theatre Centre	TORONTO	ON	\$7,550
Theatre Aquarius Inc.	HAMILTON	ON	\$2,500
Théâtre des Ventrebleus	MONTRÉAL	QC	\$1,600
Théâtre du Tandem	ROUYN-NORANDA	QC	\$5,300
Theatre Junction	CALGARY	AB	\$8,000
Théâtre la Catapulte	OTTAWA	ON	\$5,380
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	QC	\$6,350
Theatre New Brunswick	FREDERICTON	NB	\$10,000
Theatre Passe Muraille	TORONTO	ON	\$2,500
Théâtre UBU Inc.	MONTRÉAL	QC	\$3,000
Toronto Theatre Alliance	TORONTO	ON	\$8,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	BC	\$3,900

Theatre International Program **\$671,423**
Programme international de théâtre

4th Line Theatre	MILLBROOK	ON	\$1,800
Aluna Theatre	TORONTO	ON	\$2,900
Axis Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$20,000
B Current	TORONTO	ON	\$5,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	BC	\$18,000
Calgary International Children's Festival	CALGARY	AB	\$20,000
Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	BC	\$13,500
Canadian Stage Company	TORONTO	ON	\$21,500
Carrousel, compagnie de théâtre	MONTRÉAL	QC	\$22,678
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	AB	\$29,000
Centaur Theatre Company	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Centre des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	QC	\$14,400
Corporation Hector-Charland	L'ASSOMPTION	QC	\$7,000
Da Da Kamera	TORONTO	ON	\$2,400

Deux mondes	MONTRÉAL	QC	\$45,000
Ensemble Sauvage Public	MONTRÉAL	QC	\$3,800
Ex Machina	QUÉBEC	QC	\$2,150
Festival 4-15	OTTAWA	ON	\$14,000
Festival de théâtre des Amériques	MONTRÉAL	QC	\$90,000
Groupe de la Veillée	MONTRÉAL	QC	\$1,800
La Compagnie des Arts Exilio	ROXTON FALLS	QC	\$1,350
La Nouvelle Scène	OTTAWA	ON	\$8,500
Le Théâtre de Quartier	MONTRÉAL	QC	\$1,905
Le Théâtre du Trident Inc.	QUÉBEC	QC	\$30,000
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	BC	\$3,800
Modern Times Stage Company	TORONTO	ON	\$1,375
Nakai Theatre Ensemble	WHITEHORSE	YT	\$15,000
Northern Alberta International Children Festival	ST-ALBERT	AB	\$10,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$22,475
STO Union Theatre Co. Inc.	TORONTO	ON	\$8,000
Tenon Mortaise, Compagnie de théâtre danse	MONTRÉAL	QC	\$4,500
The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	BC	\$2,100
The Electric Company	VANCOUVER	BC	\$14,000
The Moving Company	TORONTO	ON	\$10,000
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	SK	\$5,000
The Theatre Centre	TORONTO	ON	\$2,050
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL	QC	\$2,200
Théâtre de la Pire Espèce	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Théâtre de la Récidive	MONTRÉAL	QC	\$2,500
Théâtre de Quat'sous	MONTRÉAL	QC	\$20,000
Théâtre Denise-Pelletier	MONTRÉAL	QC	\$7,000
Théâtre du Nouveau Monde	MONTRÉAL	QC	\$43,000
Theatre Gargantua	TORONTO	ON	\$4,300
Théâtre Incliné	MONTRÉAL	QC	\$2,440
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	QC	\$30,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	NL	\$3,000
Théâtre Périscope	QUÉBEC	QC	\$30,000
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	NB	\$18,500
Theatre/Théâtre Canada	TORONTO	ON	\$10,000
Usine C	MONTREAL	QC	\$5,000
Winnipeg Jewish Theatre	WINNIPEG	MB	\$3,500

Theatre Presenting Program

\$145,000

Programme d'aide à la diffusion en théâtre

Carrefour international de théâtre de Québec inc.	QUÉBEC	QC	\$14,000
Festival de théâtre de rue de Shawinigan	SHAWINIGAN	QC	\$14,000
Festival de théâtre des Amériques	MONTRÉAL	QC	\$20,000
Fringe Theatre Adventures	EDMONTON	AB	\$1,500
Harbourfront Centre	TORONTO	ON	\$20,000
Le Cercle Molière	WINNIPEG	MB	\$1,500
Le Théâtre Piggery Theatre Inc.	NORTH HATLEY	QC	\$4,000
L'UniThéâtre	EDMONTON	AB	\$3,000
Magnetic North Theatre Festival	OTTAWA	ON	\$10,000
One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	AB	\$15,000
Ruby Slippers Production Society	VANCOUVER	BC	\$2,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$15,000
Six Stages Festival	TORONTO	ON	\$12,000
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	BC	\$5,000
Vertigo Mystery Theatre Society	CALGARY	AB	\$6,000
Workshop West Theatre	EDMONTON	AB	\$2,000

Theatre Production Project Grants: Emerging Artists' Creation/Development**\$500,522****Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes nouveaux venus**

A Mile in my Moccasins	VANCOUVER	BC	\$4,000
Anandam Performance Group	TORONTO	ON	\$6,000
Atlantic Theatre Festival	WOLFVILLE	NS	\$4,000
Bent Penny Theatre Society	VICTORIA	BC	\$7,000
Broiler Co.	VANCOUVER	BC	\$5,000
Cor Departure Theatre Ensemble	VANCOUVER	BC	\$6,000
Counternotes Theatre Group	OTTAWA	ON	\$6,000
Dissolve	VANCOUVER	BC	\$6,000
Exodus Theatre Society	HALIFAX	NS	\$10,000
Firefly Theatre	EDMONTON	AB	\$8,000
Groupe Eugène Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Hope Chest Project	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Jacinthe Rioux, 609 St-Gabriel	QUÉBEC	QC	\$15,000
Japanese Folklore Theatre Productions	TORONTO	ON	\$12,000
K'Now Theatre	TORONTO	ON	\$7,000
Le Théâtre qui monstre énormément	MONTRÉAL	QC	\$7,000
Les Nuages en pantalon	QUÉBEC	QC	\$27,000
Les productions L'Être Insecte	MONTRÉAL	QC	\$12,000
Les Sages Fous	TROIS-RIVIÈRES	QC	\$10,000
Les voisins d'en haut	ROUYN-NORANDA	QC	\$4,500
M. Ratichon Fait du Sport	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Mad George Productions	SPARTA	ON	\$8,000
Montreal Young Company	MONTREAL	QC	\$10,000
On part en malade enr.	MONTRÉAL	QC	\$8,522
Petit Théâtre de l'Absolu	MONTRÉAL	QC	\$8,500
Petrified Wood Production	TORONTO	ON	\$5,000
Phae Project	TORONTO	ON	\$5,000
Plaitform Theatre	BRAMPTON	ON	\$9,000
Production Vespera	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Productions Temenos	OUTREMONT	QC	\$10,000
Projet Porte-Parole	MONTREAL	QC	\$9,000
Puppethead Productions	WINNIPEG	MB	\$4,000
Red Red Rose	TORONTO	ON	\$8,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$17,000
Screaming Flea Theatre	VANCOUVER	BC	\$8,000
Section 8 Theatre Society	VANCOUVER	BC	\$10,000
Shifting Point Theatre	VANCOUVER	BC	\$9,000
Soulfishing Productions	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Surfing Blue Theatre Collective	WHITEHORSE	YT	\$10,000
The Bloody Clean Up	VANCOUVER	BC	\$4,000
The Newsight Project	TORONTO	ON	\$8,000
The Notable Acts Theatre	FREDERICTON	NB	\$6,000
The Proust Sisters	TORONTO	ON	\$6,000
Théâtre Amstram Gram	MONTRÉAL	QC	\$14,000
Theatre Bagger Arts Society	VANCOUVER	BC	\$7,000
Théâtre de la Névrose !	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Théâtre en l'air	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Theatre LMNOP	TORONTO	ON	\$5,000
Théâtre Ni Plus Ni Moins	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Theatre Skam Association	VICTORIA	BC	\$13,000
Tract.6.4	TORONTO	ON	\$6,000
Urban Crawl Performance Society	VANCOUVER	BC	\$10,000
Urban Image Theatre	TORONTO	ON	\$6,000

Urban Ink Productions	VANCOUVER	BC	\$17,000
Village Theatre West	HUDSON	QC	\$10,000
White Buffalo Project	TORONTO	ON	\$4,000
Wishbone Theatre Productions	DUNSTER	BC	\$9,000

Theatre Production Project Grants: Established Artists' Creation/Development \$735,500

Subventions de projet de production en théâtre: Création/développement pour artistes établis

AfriCan Theatre Ensemble	TORONTO	ON	\$7,000
AfriCanadian Playwrights Festival	TORONTO	ON	\$16,500
Alberta Playwrights Network	CALGARY	AB	\$8,000
Azimuth Theatre Association	EDMONTON	AB	\$5,000
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	BC	\$15,000
Canadian Institute for Theatre Technology (CITT)	TORONTO	ON	\$2,000
Centre international de recherche et d'action artistique et multimédia	MONTREAL	QC	\$10,000
Compagnie à Numéro	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Compagnie de Théâtre Bluff	LAVAL	QC	\$12,000
Compagnie Vox Théâtre	OTTAWA	ON	\$10,000
Concrete Theatre	EDMONTON	AB	\$20,000
Eldritch Theatre	TORONTO	ON	\$5,000
Elemeno Ensemble	WINNIPEG	MB	\$5,000
Future Shakespeare	TORONTO	ON	\$7,000
Ghost River Theatre	CALGARY	AB	\$7,000
Green Fools Physical Theatre Society	CALGARY	AB	\$13,500
Imago Theatre	MONTRÉAL	QC	\$10,000
InfiniTheatre	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Infrarouge Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Janvier Toupin Théâtre d'Envergure	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Kobol marionnettes	MONTRÉAL	QC	\$8,000
Le Théâtre Péril	QUÉBEC	QC	\$15,000
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	BC	\$5,000
Les Productions M E de l'art	MONTRÉAL	QC	\$18,500
Les Têtes heureuses	CHICOUTIMI	QC	\$8,000
Live Bait Theatre	SACKVILLE	NB	\$25,000
LOGOS Conterie	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Mammalian Diving Reflex	TORONTO	ON	\$6,000
Moncton-Sable	MONCTON	NB	\$15,000
Muséovélo	QUÉBEC	QC	\$10,000
Old Trout Puppet Workshop	CALGARY	AB	\$13,500
Pea Green Theatre	TORONTO	ON	\$12,000
Persona Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Pleiades Theatre	TORONTO	ON	\$9,000
Projet Porte-Parole	MONTREAL	QC	\$8,000
Rasik Arts	TORONTO	ON	\$7,500
Rebel Island Theatre	CARBONEAR	NL	\$9,000
Renaissance Collective	TORONTO	ON	\$6,000
Richmond Gateway Theatre Society	RICHMOND	BC	\$8,000
Runaway Moon Theatre	ENDERBY	BC	\$9,000
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$7,000
Shadowland Theatre Inc.	TORONTO	ON	\$8,000
Small Theatres Administrative Facility	TORONTO	ON	\$7,000
Station Arts Centre Cooperative	ROSTHERN	SK	\$11,000
STO Union Theatre Co. Inc.	TORONTO	ON	\$5,000
Sunshine Theatre Society	KELOWNA	BC	\$18,000
The Cabaret Company	TORONTO	ON	\$10,000

The Charlottetown Festival	CHARLOTTETOWN	PE	\$5,000
The Curtain Razors	REGINA	SK	\$7,500
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	SK	\$8,000
The Wreckhouse Productions	ST. JOHN'S	NL	\$7,000
Theatre Asylum	TORONTO	ON	\$7,000
Théâtre de la Petite Marée	BONAVENTURE	QC	\$12,000
Théâtre Deuxième Réalité	VERDUN	QC	\$15,000
Théâtre du Grand Jour	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Théâtre la Tangente	SCARBOROUGH	ON	\$9,000
Theatre Lac Brome	KNOWLTON	QC	\$7,500
Théâtre Le Pont Bridge	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Théâtre Les coups montés	MONTREAL	QC	\$12,000
Theatre Modular Organizational Management Society	VANCOUVER	BC	\$7,000
Théâtre Motus	OTTERBURN-PARK	QC	\$12,000
Theatre Nova Scotia	HALIFAX	NS	\$5,000
Théâtre ô Parleur	MONTRÉAL	QC	\$20,000
Theatre Ontario	TORONTO	ON	\$11,000
Theatre Projects Manitoba	WINNIPEG	MB	\$8,000
Théâtre Pupulus Mordicus	ST-PIERRE-D'ORLÉANS	QC	\$10,000
Theatre Rusticle	TORONTO	ON	\$6,000
TheatreOne	NANAIMO	BC	\$9,000
Urban Crawl Performance Society	VANCOUVER	BC	\$5,000
Wild Excursions Performance	VANCOUVER	BC	\$11,000
Zuppa Circus Theatre Company	HALIFAX	NS	\$10,000

Theatre Touring and Special Initiatives Program

\$1,007,900

Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre

Association des théâtres francophones du Canada	OTTAWA	ON	\$23,000
Axis Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$40,000
Carbone 14	MONTRÉAL	QC	\$19,000
Catalyst Theatre Society of Alberta	EDMONTON	AB	\$34,000
Concrete Theatre	EDMONTON	AB	\$9,500
Conseil québécois du théâtre	MONTRÉAL	QC	\$7,000
Coopérative de Théâtre l'Escaouette	MONCTON	NB	\$9,000
Crow's Theatre	TORONTO	ON	\$20,000
Da Da Kamera	TORONTO	ON	\$15,000
Deux mondes	MONTRÉAL	QC	\$33,000
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL	QC	\$13,000
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL	QC	\$10,000
Kaleidoscope Theatre Productions Society	VICTORIA	BC	\$6,000
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	QC	\$14,000
Le Théâtre de la Manufacture Inc.	MONTRÉAL	QC	\$9,000
Le Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA	ON	\$35,000
Le Théâtre des Fonds de Tiroirs	QUÉBEC	QC	\$23,000
Le Théâtre Petit à Petit Inc.	MONTRÉAL	QC	\$9,000
Les Voyagements	MONTRÉAL	QC	\$40,000
L'UniThéâtre	EDMONTON	AB	\$10,000
Magnetic North Theatre Festival	OTTAWA	ON	\$40,000
Magnus Theatre	THUNDER BAY	ON	\$8,000
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL	QC	\$5,000
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	MB	\$36,000
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR	NS	\$17,000
Nakai Theatre Ensemble	WHITEHORSE	YT	\$24,000
National Arts Centre	OTTAWA	ON	\$27,000
November Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$25,000
Number Eleven Theatre	TORONTO	ON	\$16,000

One Yellow Rabbit Performance Theatre	CALGARY	AB	\$30,000
Pochsy Productions	TORONTO	ON	\$20,000
Rencontre Théâtre-Ados	LAVAL	QC	\$10,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$30,000
Sheila's Brush Theatre	HALIFAX	NS	\$20,000
Théâtre de la Pire Espèce	MONTRÉAL	QC	\$1,800
Théâtre de L'Aubergine	QUÉBEC	QC	\$35,000
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL	QC	\$18,000
Théâtre Denise-Pelletier	MONTRÉAL	QC	\$8,000
Théâtre du Nouvel Ontario Inc.	SUDBURY	ON	\$15,000
Théâtre du Tandem	ROUYN-NORANDA	QC	\$10,000
Théâtre la Catapulte	OTTAWA	ON	\$59,000
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	QC	\$15,000
Théâtre Motus	OTTERBURN-PARK	QC	\$7,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	NL	\$6,000
Théâtre Ni Plus Ni Moins	MONTRÉAL	QC	\$7,500
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	NB	\$16,100
Théâtre Sans Fil	MONTRÉAL	QC	\$20,000
Theatre Smith-Gilmour	TORONTO	ON	\$7,000
Two Planks and a Passion Theatre Association	CANNING	NS	\$65,000
Veillée Chez le Maréchal	ST-FRANÇOIS-D'ORLÉANS	QC	\$9,000
Vertigo Mystery Theatre Society	CALGARY	AB	\$10,000
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL	QC	\$12,000

Travel Assistance for Theatre Artistic Directors, Administrators and Presenters

\$23,775

Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre

Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	NL	\$500
Axis Theatre Company	VANCOUVER	BC	\$1,300
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	QC	\$300
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	BC	\$750
Festival Antigonish	ANTIGONISH	NS	\$500
Kehewin Native Performance	KEHEWIN	AB	\$1,500
La Luna Theatre Productions	VANCOUVER	BC	\$750
Live Bait Theatre	SACKVILLE	NB	\$500
Manitoba Association of Playwrights	WINNIPEG	MB	\$750
Necessary Angel	TORONTO	ON	\$600
Nightswimming	TORONTO	ON	\$750
Playwrights Atlantic Resource Centre	GUYSBOROUGH	NS	\$825
Rainbow Productions Society	PENTICTON	BC	\$550
Red Roots Community Theatre	WINNIPEG	MB	\$750
Rumble Productions Society	VANCOUVER	BC	\$550
Saidye Bronfman Centre for the Arts	MONTRÉAL	QC	\$500
Sarasvati Dramatic Theatre Production and Repertory	WINNIPEG	MB	\$500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	SK	\$1,400
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	SK	\$700
Shadow Theatre	EDMONTON	AB	\$700
Soulpepper Theatre Company	TORONTO	ON	\$500
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	QC	\$500
The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	BC	\$1,000
The Citadel Theatre	EDMONTON	AB	\$600
The Electric Company	VANCOUVER	BC	\$500
The Other Theatre	MONTRÉAL	QC	\$500
Theatre Aquarius Inc.	HAMILTON	ON	\$300
Théâtre d'Aujourd'hui	MONTRÉAL	QC	\$500
Théâtre du Tandem	ROUYN-NORANDA	QC	\$800
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	BC	\$500

Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	NB	\$1,000
Theatre Projects Manitoba	WINNIPEG	MB	\$750
Western Canada Theatre	KAMLOOPS	BC	\$650
Wet Womens Experimental Theatre	WHITEHORSE	YT	\$1,000



